

Poľovnícka spoločnosť Zemné, 941 22 Zemné 771
**Obecný úrad Zemné
č. 268**

Starosta obce Zemné

Obecné zastupiteľstvo v Zemnom

941 22 Zemné

Došlo dňa: 27 -09- 2019

Podacie číslo: 2735/2019 Registratúrna značka: AL3

ZH-LU 3 číslo spisu: 431

Vybavuje: JVB Prílohy: Zemné, 27.9.2019

Vec: Žiadosť o uzavretie dodatku k zmluve

Týmto žiadame o uzavretie dodatku k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 07/2005, ktorá bola uzavretá dňa 1. 9. 2005 medzi Obcou Zemné, zastúpenou starostom obce Zemné Ing. Jánosom Bódom a Poľovníckym združením Zemné, zastúpeným Jozefom Illésom, hospodárom združenia.

Dôvody našej žiadosti sú nasledovné:

-napriek tomu, že zmluva bola podpísaná obidvomi stranami z dobrej vôle a bola po celý čas trvania zmluvného vzťahu dodržiavaná v plnom rozsahu, ani jedna zo zmluvných strán si nevšimla, že údaje uvedené v záhlaví zmluvy a v podpisovej časti vykazujú znaky nesúladu v použitých pojmoch,



-nesúlad bol zrejmé zapríčinený v procese prípravy zmluvy tým, že v záhlaví boli použité staré údaje, kdežto v podpisovej časti údaje nové, ktoré boli dôsledkom reorganizácie združenia na spoločnosť,

-správne údaje, ktoré mali byť použité sú nasledovné: Poľovnícka spoločnosť Zemné, sídlo- 941 22 Zemné 771, IČO: 37 960 300, štatutárni zástupcovia- Predseda poľovníckej spoločnosti, ktorú v súčasnosti zastáva Július Varga a hospodár poľovníckej spoločnosti, v súčasnosti Jozef Illés

-domnievame sa, že uzavretím dodatku k predmetnej zmluve s použitím aktuálnych údajov, môžeme celý problém uviesť do správneho právneho vzťahu.

Zaväzujeme sa, že uzavretím dodatku k predmetnej zmluve budeme naďalej nakladať s majetkom obce tak, aby bol na úžitok celej poľovníckej spoločnosti a všetkým obyvateľom obce. Je nám ľúto, že kvôli umelo vyvolanej hystérii je budova športovej strelnice v súčasnosti a neslúži svojmu účelu v zanedbanom stave.

Ďakujeme za ústretový prístup.

Predseda:  **Poľovnícka spoločnosť** Hospodár: 
ZEMNÉ
Mlynská 771
941 22 Zemné
IČO: 37 960 300 ①
Július Varga Jozef Illés

Dodatok k

Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 07/2005

uzatvorený podľa čl. VI. ods. 2 Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005

medzi:

Prenajíateľom:

Obec Zemné

IČO: 00309371

sídlo: Zemné, 941 22 Zemné

konajúci prostredníctvom: Ing. János Bób, starosta obce

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

Nájomcom:

Poľovnícka spoločnosť Zemné

IČO: 37960 300

so sídlom: Mlynská 771, 941 22 Zemné

konajúci prostredníctvom: Július Varga, predseda

(ďalej len „nájomca“ a ďalej spolu obaja aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Dňa 01.09.2005 uzavrel prenajíateľ, ako vlastníak stavby - budovy „Športová strelnica – Zemné“ Zmluvu o nájme nebytových priestorov s nájomcom, ktorý je v záhlaví predmetnej zmluvy chybné označený ako: „Slovenský poľovnícky zväz, Poľovnícke združenie Zemné, IČO:31010254“, pričom v podpisovej doložke zmluvy je chybné uvedené: „Nájomca: Illés Jozef, Poľovnícke združenie Zemné“, pričom pri podpisovej doložke zmluvy je pečiatka subjektu Poľovnícka spoločnosť ZEMNÉ, Mlynská 771, 941 22 Zemné, IČO: 37960300, za ktorý zmluvu na základe plnomocenstva zo dňa 01.09.2005 podpísal pán Jozef Illés.

Zmluvné strany podpisom tohto dodatku vyhlasujú, že je medzi nimi nesporné a nepochybné, že od prvopočiatku bola a aj doteraz je ich vôľa taká, že predmet nájmu podľa Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005 oprávnené, ako nájomca, užíva právnická osoba: Poľovnícka spoločnosť Zemné, IČO: 37960300, so sídlom Mlynská 771, 941 22 Zemné, nakoľko v čase uzavretia zmluvy, t.j. 01.09.2005, subjekt: Slovenský poľovnícky zväz, Poľovnícke združenie Zemné, IČO:31010254, neexistoval, pretože dňa 14.10.2003 zanikol.

Zmluvné strany týmto zhodne vyhlasujú, že Zmluvu o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005 považujú za platnú a medzi nimi záväznú, pričom od prvopočiatku je účastníkom tejto zmluvy na strane nájomcu subjekt: Poľovnícka spoločnosť Zemné, IČO: 37960300, so sídlom Mlynská 771, 941 22 Zemné.

V záujme právnej istoty a odstránenia chyby v písaní obsiahnutej textácii uvedenej Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005, spočívajúcej v chybnom a neúplnom označení osoby nájomcu, zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k Zmluve o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005.

Čl. A.

1. Doterajšie chybné označenie nájomcu uvedené v záhlaví Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005 za zrušuje a nahrádza sa týmto znením:

„ **Nájomca:** **Pol'ovnícka spoločnosť Zemné**
IČO: 37960 300
so sídlom: Mlynská 771, 941 22 Zemné
konajúci prostredníctvom: Július Varga, predseda“

Čl. B.

1. Doterajšie chybné označenie nájomcu uvedené v podpisovej doložke Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005 za zrušuje a nahrádza sa týmto znením:

„

.....
Pol'ovnícka spoločnosť Zemné
Július Varga, predseda“

Čl. C.

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 01.09.2005 ostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva bola spísaná podľa ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, sú plne spôsobilí na právne úkony a ich zmluvná vôľnosť nebola ničím a nikým obmedzená. Zmluvu si prečítali, s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zo zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Zemnom, dňa:

.....
Obec Zemné
Ing. János Bób
starosta obce

.....
Pol'ovnícka spoločnosť Zemné
Július Varga
predseda